



MALI VULKANIZER REDATS



ORIGINALNI PRIRUČNIK ZA UPORABU

verzija A.1.0 kolovoz 2019.



Proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem pracy.

1. Osnovni parametri

- Ulazni napon: 230 V • Ulazna snaga: 2 x 500 W
- Raspon temperature: 140-150 °C • Tlak grijača: vijak cca. 4 kN

2. Metode popravka guma

- Pronađite i označite sva oštećenja na vanjskoj i unutarnjoj strani gume.
- Uklonite predmet s gume (ako ga je još ostalo). Dijagnosticirajte oštećenje kako biste utvrdili mjesto, veličinu i kut prodiranja. Za čišćenje oštećenja upotrijebite brusilicu s malom brzinom. Grubo područje treba biti veće od oštećenja.
- Vruće ljepilo treba ravnomjerno nanijeti na hrapavu površinu gume.
- Pripremite komad sirove gume odgovarajuće veličine i stavite ga na područje koje treba popraviti. Koristite valjak za krpanje, valjajući od središta prema vanjskim rubovima. To će ukloniti sav zrak zarobljen ispod krpe.
- Postavite gumu koju popravljate između grijača stroja. Preporučuje se postavljanje tankog metalnog lima na sirovu gumu. Pokušajte držati oštećeno područje i središte grijača okomitima, a zatim zategnite vijke kako biste vulkanizirali gumu.
- Uključite uređaj u struju i postavite timer na odgovarajuće vrijeme za zagrijavanje gume. Ako timer nije potreban, možete ga ručno isključiti.
- Napajanje će se automatski isključiti nakon završetka zagrijavanja.
- Pričekajte da se stroj ohladi. Uvijek prvo isključite napajanje, a zatim skinite gumu.

3. Mjere opreza

- Isključite napajanje prilikom montaže/demontaže gume.
- Gornji i donji grijači elementi uređaja mogu se tijekom upotrebe jako zagrijati. • Uređaj koristite pažljivo kako biste izbjegli opekline.
- Držite stroj dalje od korozivnih ili kiselih tvari.
- Korisnici bi trebali koristiti sitnozrnati brusni papir za poliranje i čišćenje površina grijača; u suprotnom će to utjecati na učinkovitost popravka.
- Ako zavojnice ne postižu idealnu temperaturu, slijedite dolje navedene preporuke:
 - o Provjerite spoj između utikača grijača i utičnice na kućištu. Ponovno spojite utikač ako je spoj labav.
 - o Provjerite osigurače. Zamijenite osigurače ako ne rade.
 - o Provjerite ima li kontakta na timeru. Pritisnite prekidač i zatim ga uključite. vremenski prekidač opet

JAMSTVENI UVJETI I JAMSTVENI LIST

1. PHU SZCZEPAN Krzysztof Szczepaniak, sa sjedištem u Jabłonni blizu Lublina, Jabłonna-Majątek 12, 23-114 Jabłonna (u daljnjem tekstu "Jamac") daje jamstvo za dolje navedenu robu pod uvjetima navedenim u nastavku.
2. Jamstveni rok je 24 mjeseca (u slučaju kupnje od strane pravnog kupca, jamstveni rok je 12 mjeseci) od datuma kada Kupac primi robu kupljenu od Jamca ili njegovog trgovinskog partnera. Nakon isteka jamstva, Jamac pruža plaćenu uslugu na trošak Kupca. Kupac gubi prava iz jamstva ako prekrši njegove uvjete.
3. Osnova za odobravanje jamstva je ovaj jamstveni list s pečatom i potpisom prodavatelja ili predložanje dokaza o kupnji (račun, faktura)
4. Odgovornost Jamca prema ovom jamstvu ograničena je na robu isporučenu i korištenu u Poljskoj.
5. Jamac je odgovoran samo za nedostatke robe koji proizlaze iz uzroka svojstvenih samoj robi ili su posljedica tehnoloških pogrešaka tijekom proizvodnje.
6. Ako se tijekom jamstvenog roka pojave proizvodni ili materijalni nedostaci na robi, Jamac će, nakon provjere opravdanosti reklamacije, osigurati da se nedostaci besplatno uklone u roku od 90 dana od primitka neispravne robe (taj se rok može odgoditi iz razloga koji su izvan kontrole Jamca). Jamac se obvezuje isporučiti robu nositelju jamstva o svom trošku na mjesto na koje je isporučena u trenutku prodaje.
7. Kupac je dužan provoditi periodične preglede prema rasporedu. Redoviti pregledi namijenjeni su osiguravanju sigurne upotrebe uređaja.
8. Osoba koja ostvaruje prava iz jamstva treba dostaviti robu na registrirano sjedište Jamca o Jamčevom trošku.
9. Kupac je dužan omogućiti Jamcu provjeru razloga podnesene reklamacije, u suprotnom će se rok za popravak u jamstvenom roku promijeniti.
10. Jamstvo ne pokriva robu oštećenu kao rezultat:
 - nepravilan prijevoz robe od strane Kupca
 - rukovanje i održavanje robe izvršeno suprotno Uputama za uporabu, •
rukovanje robom u nepovoljnim klimatskim uvjetima koji prelaze smjernice navedene u
Korisnički priručnik
 - nepravilna uporaba – nepoštivanje preporuka i rokova održavanja uređaja navedenih u Uputama
Servis
 - korištenje vlastite opreme od strane Kupca bez konzultacije s Jamcem,
 - Kupac izvrši bilo kakve preinake ili popravke bez konzultacije s Jamcem
 - mehanička oštećenja – pukotine, ogrebotine, gnječenja, •
oštećenja uzrokovana trećim stranama ili kao posljedica slučajnih događaja i prirodnih katastrofa
11. Svaka šteta navedena u točki 10 ili druga šteta uzrokovana krivnjom Korisnika može se popraviti na njegov trošak.
12. Jamstvo ne pokriva aktivnosti servisiranja i održavanja opisane u priručniku za uporabu, tj. kalibraciju, izmjenu ulja, zatezanje remena, podmazivanje kliznih dijelova itd., kao ni dijelove stroja koji su podložni habanju (npr. matice za brzo zaključavanje, osovine, gume, poklopci: klizni valjci, čeljusti, prekidači itd.).
13. U slučaju neopravdane reklamacije ili kvara nastalog krivnjom Kupca, Kupac će pokriti troškove koje je Jamcu nastao, a koji mogu uključivati putne troškove, troškove kurirske službe, troškove tehničkog pregleda, troškove popravka, troškove zamjene komponenti i čišćenje radnih komponenti.
14. Manji nedostaci robe koji ostaju nevidljivi nakon ugradnje i ne utječu na njezinu uporabnu vrijednost npr. ogrebotine, oštećenja od boje, promjena boje plastičnih dijelova, nisu predmet reklamacije.
15. Ako se nedostatak ne može ukloniti, a proizvod je i dalje prikladan za upotrebu, korisnik ima pravo:
 - za povrat vrijednosti koja kompenzira smanjenje kvalitete proizvoda,
 - zamijeniti neispravan proizvod potpunim,
16. U vezi s jamstvom, prodavatelj isključuje odgovornost iz jamstva. Međutim, to se ne odnosi na potrošače.

UPUTSTVO ZA UPORABU – MALI VULKANIZER/VULKANIZER REDATS

ISPUNJAVA PRODAVATELJ:

Datum prodaje proizvoda:.....

Naziv i simbol proizvoda:.....
.....

..... Prodavatelj: (pečat i potpis)	 Kupac: (datum i potpis)
Servisni popravci	Datum, potpis, pečat



Jabłonna - Imanje 12
23-114 Jabłonna

Nacionalni identifikacijski broj: 712-254-67-61

tel. 81-565-71-71, faks 81-470-93-67, sklep@phu-szczepan.pl, www.phu-szczepan.pl, redats.pl



Izjava o sukladnosti EZ-a
CE-19

PHU SZCZEPAN

Vulkanizatorska i radionička oprema

Jabłonna-Majątek 12

23-114 Jabłonna

Proizvod:

Mali vulkanizer REDATS

Izjavljujem s punom odgovornošću na temelju:

EZ certifikat, broj M.2018.201.N7197 od 31.10.2018. izdao je Ovlašteno certifikacijsko tijelo UDEM International Certification Auditing Training Centre Industry and Trade Co, Ltd.

Susjedstvo Mutlukent, ulica 2073 (prije ulica 93), br. 10, Cankaya-Ankara, Turska.

da proizvod ispunjava bitne zahtjeve direktive:

2006/42/EZ, 2014/35/EU

i specifične zahtjeve sadržane u usklađenim normama

EN ISO12100:2010

Sigurnost strojeva -- Opći principi projektiranja -- Procjena rizika i smanjenje rizika

EN 60204 – 1:2006/AC:2010

Sigurnost strojeva - Električna oprema strojeva - Dio

EN 16474:2015

1: Opći zahtjevi

Strojevi za preradu plastike i gumenih smjesa

-- Preše za vulkanizaciju guma -- Sigurnosni zahtjevi

Ova izjava je osnova za označavanje proizvoda oznakom CE.

Ova izjava odnosi se samo na strojeve u stanju u kojem su stavljeni na tržište i ne odnosi se na komponente koje je dodao krajnji korisnik ili na bilo kakve naknadne radnje koje je poduzeo.

Tehnička dokumentacija dostupna je u sjedištu tvrtke PHU SZCZEPAN Tire and Workshop Equipment, Jabłonna, 12, 23-114 Jabłonna.

Jabłonna-Majątek, kolovoz 2019





VULKANIZER REDATS



ORIGINALNI KORISNIČKI PRIRUČNIK
verzija A.1.0 kolovoz 2019.



Molimo pažljivo pročitajte upute za uporabu prije
upotrebe stroja.

1. Tehnički podaci

• Ulazna snaga: •	230 V
Snaga:	2x500W
• Raspon temperature: •	140-150°C
Tlak grijača:	~4kN

2. Metoda popravka guma

- Pronađite i označite oštećenje na vanjskoj i unutarnjoj strani gume.
- Uklonite predmet iz gume. Dijagnosticirajte oštećenje kako biste utvrdili mjesto, veličinu i kut prodiranja.
Za čišćenje oštećenja upotrijebite brusilicu s malom brzinom. Grubo područje treba biti veće od oštećenja.
- Vruće ljepilo ravnomjerno nanesite na hrapavo područje gume.
- Pripremite komad gume odgovarajuće veličine i postavite ga na područje koje treba popraviti. Koristite valjak za krpanje tako da ga valjate od središta prema vanjskim rubovima. To će ukloniti sav zrak zarobljen ispod krpe.
- Postavite gumu koju treba popraviti između grijača stroja. Preporučuje se postavljanje tanke list na vrhu sirove gume. Pokušajte održati oštećeno područje i središte grijača u okomitoj osi, a zatim zategnite vijke kako biste vulkanizirali gumu.
- Spojite stroj na napajanje i postavite timer na odgovarajuće vrijeme za zagrijavanje gume. Ako Timer nije potreban, možete ga ručno isključiti.
- Napajanje će se automatski isključiti kada je zagrijavanje završeno.
- Pričekajte da se stroj ohladi. Uvijek prvo isključite napajanje, a zatim skinite gumu.

3. Sigurnost

- Isključite napajanje prilikom montaže/demontaže gume.
- Gornji i donji grijači uređaja mogu biti vrlo vrući tijekom upotrebe. • Uređaj koristite pažljivo kako biste izbjegli opekline.
- Držite stroj dalje od korozivnih ili kiselih tvari.
- Korisnici bi trebali koristiti sitnozrnati brusni papir za poliranje i čišćenje površine grijača; u suprotnom će učinkovitost popravka biti smanjena.
- Ako grijači ne postignu idealnu temperaturu, slijedite dolje navedene preporuke:
 - o Provjerite spoj između utikača grijača i utičnice na kućištu. Ponovno spojite utikač ako je spoj labav.
 - o Provjerite osigurače. Zamijenite osigurače ako nisu učinkoviti.
 - o Provjerite postoji li kontakt na prekidaču timera. Zategnite prekidač, a zatim vratite timer natrag na.



Jabłonna - Imanje 12
23-114 Jabłonna

Nacionalni identifikacijski broj: 712-254-67-61

Tel. 81-565-71-71, faks 81-470-93-67, sklep@phu-szczepan.pl, www.phu-szczepan.pl, www.redats.pl



Izjava o sukladnosti
CE-19

PHU SZCZEPAN

Vulkanizerska i radionička oprema

Jabłonna-Majątek 12
23-114 Jabłonna

Proizvod:
VULKANIZER REDATS

Pod isključivom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod u skladu sa:

EZ certifikat, broj M.2018.201.N7197, izdan 31.10.2018. od strane prijavljenog tijela
UDEM Međunarodni centar za obuku za certifikaciju i reviziju industrije i trgovine d.o.o., Susjedstvo Mutlukent

Ulica 2073 (prije Ulica 93) br.: 10 Cankaya-Ankara, Turska.

Proizvod je u skladu s bitnim zahtjevima:

Direktiva 2014/35/EU, 2006/42/EZ

kao i detaljne zahtjeve navedene u usklađenim standardima:

EN ISO12100:2010, EN 60204 - 1:2006/AC:2010, EN 16474:2015

Ova Izjava je osnova za primjenu CE oznake na proizvod.

Ova Izjava odnosi se isključivo na strojeve u stanju u kojem su stavljeni na tržište i isključuje komponente koje dodaje i/ili operacije koje naknadno izvodi krajnji korisnik.

Tehnička dokumentacija dostupna je na: PHU SZCZEPAN Tire and Workshop Equipment, Jabłonna, 23-114 Jabłonna, Poljska

Jabłonna - imanje, kolovoz 2019



P.H.U. SZCZEPAN
Kierownik Działu
Importu i Eksportu
Kamil Tarasiewicz

KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE WULKANIZACJI
P.H.U. SZCZEPAN
Krzysztof Szczepaniak
www.phu-szczepan.pl
TEL.: 81 565-71-71, FAX: 81 470-93-67
NIP 712-254-67-61 REGON 060124860
23-114 Jabłonna, Jabłonna Majątek 12